

ESTEBAN LÓPEZ DE ÁVILA

Avisos de un esclavo 13 años en Estambul, huido disfrazado de turco en 1572

emilio.sola@cedcs.eu

Colección: Archivos Mediterráneo, Eurasia, Clásicos mínimos,

Fecha de Publicación: 08/09/2025 y 19/01/2026

Número de páginas: 14

I.S.B.N. 978-84-690-5859-6

Archivo de la Frontera: Banco de recursos históricos.
Más documentos disponibles en www.archivodelafrontera.com



Licencia Reconocimiento – No Comercial 3.0 Unported.

El material creado por un artista puede ser distribuido, copiado y exhibido por terceros si se muestra en los créditos. No se puede obtener ningún beneficio comercial.



El *Archivo de la Frontera* es un proyecto del
**Centro Europeo para la Difusión de las Ciencias
Sociales (CEDCS)**, bajo la dirección del Dr. Emilio
Sola.

www.cedcs.org
info@cedcs.eu

Descripción

Resumen:

Esteban López de Ávila, un cautivo huido de Estambul tras 13 años de cautiverio, hace un informe muy amplio sobre Estambul y los turcos inmediatamente después de la batalla de Lepanto, y calcula las fuerzas que pueden reunir los otomanos para la campaña de 1572, con Piali y Uchalí al frente de la armada.

Palabras Clave

Estambul, turcos, armada turca, espionaje, cautivo,

Personajes

Esteban López de Ávila, Mehemet Bajá, Piali Bajá, Ferrante Bajá, Peltra Bajá, Dalal Mustafa, Arapamat, Uchalí, Assan renegado de Sevilla, Renegado de Chipre, Marem, Mario Stenta, Sebastiano Venier, Selim II, Felipe II, Juan de Stay, Juan de Austria,

Ficha técnica y cronológica

- **Tipo de Fuente:** manuscrito, impreso, lo que sea
- **Procedencia:** Archivo General de Simancas
- **Sección / Legajo:** Estado, legajo 1061, fol. 31-32
- **Tipo y estado:** relación
- **Época y zona geográfica:** Mediterráneo, siglo XVI
- **Localización y fecha:** Estambul, 2 de marzo de 1572
- **Autor de la Fuente:** Esteban López de Ávila

ESTEBAN LÓPEZ DE ÁVILA: Avisos de un esclavo 13 años en Estambul, huido disfrazado de turco

Esteban López de Ávila había pasado trece años cautivo en Estambul, posiblemente desde 1558-1560, dos momentos importantes en las luchas del Mediterráneo en los que Estambul se llena de cautivos cristianos, muchos de ellos españoles. A su vuelta, tras conseguir huir disfrazado de tuco, como él mismo señala, hizo una relación “por deposición”, con el habitual “dice que” que acompaña a este tipo de relaciones, de una gran riqueza informativa. En ella destaca la dura situación de la Turquía de Selim II después de la batalla de Lepanto, sobre todo en cuanto a la falta de arráeques o capitanes de naves se refiere, pues tienen que echar mano de los capitanes de caramuzales para servir en la armada; también destaca la falta de hombres de gobierno, y señala el ascenso de Uchalí, al lado de Piali Bajá, dentro de la armada turca, así como a Mehemet Bajá como principal político de la Puerta. Entre las numerosas noticias que recoge, cita la muerte de un hijo de Mehemet Bajá, que los informadores del momento confundieron con el sultán o con uno de sus hijos, y se queja de los espías con los que cuentan los españoles allí, en Estambul, poco creíbles. Sugiere que se contrate a un hombre de la casa de Piali, un tal Marem, que desearía volver a la cristiandad y que es un hombre bien informado de los asuntos turcos al conocer bien “todo lo íntimo del Consejo del Gran Turco”.

Es destacable la alusión que hace al envío a Grecia de un hombre de Juan de Austria, en ese momento al frente de la armada mediterránea cristiana, para animar a los griegos a resistir ante los tucos; identifica al enviado, Juan de Stay, y habla de tres notables griegos enviados para formalizar esos contactos. Por otra parte, griegos y albaneses estaban deseosos de recibir esa ayuda de don Juan para levantarse contra los turcos, uno de los mitos de resistencia del momento. “Y esto lo ha visto y oído de los mismos”, llega a afirmar el cautivo huido, sin duda por la ruta terrestre en donde el disfraz de turco y su conocimiento de la lengua, tras más de una década en Estambul, podía ser más eficaz.

También alude a un renegado sevillano de la casa de Uchalí, Assan, que planea atacar a los venecianos de Mario Stenta en torno a Candía con sesenta naves, que cree que son suficientes para un ataque eficaz; López de Ávila lo avisó al futuro dux Venier en Corfú, sin duda una de las etapas casi obligadas de su huida de Levante, un Sebastián Venier por entonces al frente de la armada veneciana en la zona, aunque los venecianos al parecer no dieron importancia a esa información; a su llegada a Nápoles, el antiguo cautivo insistió en esa información que consideraba de interés para los planes de la Santa Liga antiturca, aún vigente, aunque con pocos meses de vida ya. Información, por otra parte, que indicaba que había sido cautivo en medios próximos a la casa de Uchalí, un personaje ascendente en la armada otomana.

Sus informaciones fueron consideradas de importancia en la corte napolitana, entre otras muchas de las que se habían seleccionado, y al excautivo como un

hombre que “bien mostraba ser inteligente y que decía verdad en lo que refería”. Es una lástima que no aparezcan en la relación detalles más amplios sobre su perfil biográfico y más detalles de su huida, como itinerarios, vicisitudes del camino y otras circunstancias, que sí aparecen en otros ejemplos similares, pues esos detalles se consideraba que servían como garantía de seguridad de sus mismos avisos. Sin duda aparecían en la deposición original, aunque para esta relación los consideraran prescindibles, y todo ello contribuyera a considerarlo inteligente y fidedigno.



ENSAYO DE ACTUALIZACIÓN

AGS Estado, legajo 1061, doc. 31 y 32.
(1572), 2 de marzo, Constantinopla. "Relación de Esteban López de Avila"

Relación de Esteban López de Avila que dice haber sido escalvo 13 años y haber partido de Constantinopla a los 2 de Marzo por tierra, con hábitos de turco.

Después de la batalla de Lepanto, temor y desorganización entre los turcos

Que después de la presa y rota de la armada
hay en el Turco y los de su Consejo tanto temor y turbación
que no se resuelven en cosa alguna, y todo su gobierno va borrado,
y los turcos generalmente tan amedrentados que no se puede encarecer.

Hombres principales y mandos con los que cuenta el Turco

Y los principales de su Consejo secreto son Mahamete Bajá, el más acreditado, Piali Bajá, Ferrante Bajá, y también lo era Peltra Bajá, que ahora le ha desgraciado.

Dice que será general de su armada Piali Bajá, y con él, con nombre de Bajá, saldrá Uchiali, al cual tienen en mucho por no haberles quedado hombre de gobierno y valor sino él; y se excusa que por no haber querido seguir su Consejo se perdió la armada. Negocia cuanto quiere con dicho Mahamete Bajá. Al cual se le murió un hijo muy valeroso, general contra Cataro. Y que no es verdad que sea muerto el Turco ni su hijo, sino este hijo de Mahamete Bajá.

Número de galeras con las que cuenta el Turco: 111 en total

Tiene el Turco el infrascrito número de galeras para poder navegar este año:

- En Constantinopla, a punto, 52 galeras, de las cuales las 18 son galeotas.
- En la Taracana o atarazanas para barar, a punto 20.
- Quedaron en Quíos desarmadas 10, que las han reparado de las que escaparon del armada.
- Otras 5 bien en orden fueron en Chialagibili a la guardia de Rodas.
- Del Mar Negro se esperan otras 30, pero dícese que no podrán ser más de 24.

Al margen, suma en columna: "52 + 20 + 10 + 5 + 24 = 111 galeras"

De estas, habrán de ir 5 a Tripol de Berberia con Dalal Mustafa, que va por Gobernador de allí.

Y 6 otras con Arapamat, que va por Rey de Argel,
cargadas de genízaros y municiones.

De manera que le quedarán al Turco 100, entre galeras y galeotas.
Y además, mandaba hacer el Turco tres mahonas, a manera
de galeazas de Venecianos, que las haría un Renegado de Chipre.

Y también tenía a punto 4 naves gruesas, las 3 tomadas a Venecianos
y una turquesca.

Necesidad de arráeques para las galeras

Dice que para hacer arráeques de galeras toma capitanes de caramuzales,
y también los marineros de aquellos para las galeras,
por no les haber quedado hombres que lo valgan, tanto por la pérdida de la armada,
como porque en Chipre murieron los principales que en esto servían;
por manera que no le queda al Turco gente de guerra buena, ni disciplinada,
ni hombres de gobierno, ni para capitanes ni marineros.

Rehace artillería para artillar las galeras, y falta de jarcias y velas

Mandaba deshacer la artillería de Papana para hacer piezas
acomodadas para las galeras, y tomar las anclas
de los de caramusales grandes para las galeras;
para las cuales diz que tiene gran falta de jarcias, tanto que las cotoninas
que solían servir para tiendas cortaban para velas de las galeras.

Abundancia de maestranzas y remeros

Es bien verdad que de maestranza para hacer galeras tiene gran abundancia
y si le dan lugar como se haga fácilmente podrá cumplir grandísimo número
de galeras, que no le faltarán remeros.

Caballería e infantería, con gente y caballos ruines y falta de mandos

Podrá el Turco meter en campaña como 20.000 caballos, pero muy ruines
y de ruín gente, que él mismo ha visto tomar los caballos de las tahonas
para servirse dellos.

Y de gente a pie puede hacer el número que quisiere, pero muy ruín gente
y con peores cabezas y hombres de gobierno por haber perdido los mejores.

Proyecto de atacar a venecianos de Candía del entorno de Uchalí

Por dicho de Assan, renegado español de hacia Sevilla, favorito de Uchiali,
que quería salir con 60 de dichas galeras, armándolas de 4.000 jamulanes (sic)
para ir a encontrar a Mario Stenta, capitán de Venecianos,
que va en torno a Candía con 40 galeras en torno al Archipiélago.

Y para ello esperaba ciertos bogadores, los cuales topó el dicho por el camino que iban a furia. Y que lo dijo al Venier en Corfú y no hizo caso de ello ni avisó al Marco Stenta, siendo aviso de tanta importancia.

Plan del Turco de abastecer sus fortalezas costeras y esperar la armada cristiana

Decíase que el designo del Turco era juntar dichas galeras para proveer sus fortalezas, que son: Rodas, llave de Levante, Chipre, Nápoli de Romania, Modon, Coron y otras.

Y si topare con escuadra pequeña de nuestras galeras, embestirla.

Y si supiere de toda la armada juntarse, tirarse con la suya a Rodas o Negroponte o a los Castillos de Constantinopoli.

Temen una armada cristiana de 500 velas y confían en sus castillos costeros

Está la armada de la Liga en opinión que pueda pasar de 500 velas, de las cuales no temen nada las de Venecianos, sino las de su majestad.

Y sospéchanse que vaya sobre Argel, y yendo en Levante sobre Rodas o Chipre, y aún dudan de Constantinopla. Pero esto no lo creen, confiados en aquellos dos Castillos; de los cuales el de la Grecia es el más flaco y el de Anatolia inexpugnable. Y también se confían en su mucha caballería y la poca que pueden llevar de aquí.

Don Manuel, judío portugués, aconseja inútilmente matar a los cristianos

Dice que por consejo de don Manuel, judío portugués, había mandado el Turco matar todos los cristianos y no lo consintió el Genízaro Aga, porque sería destruir la milicia de los genízaros, que fundan la fuerza del Turco, ni la mujer del Bajá muerto, porque no le matasen sus hijos presos y los demás cautivos. Y por esto no se ejecutó.

El Turco pide ayuda a los tártaros

Que se decía en Constantinopla que el Turco había enviado a demandar al Rey de Tartaria 30.000 tártaros, y se los había prometido con que hiciese cortar la cabeza a su hermano, que pretende ser rey de Tartaria, que estaba en Rodas. Y que el Turco no solamente había mandado cortar la cabeza del dicho, mas a dos hijos suyos con él. Por esto se creía que le daría cuanto quisiese.

Temor a una alianza imperial antiturca

Que se decía en Constantinopla que los reyes de Rusia, de Polachia, de Carabordam, habían juntado 15.000 caballos y 30.000 infantes conjurándose para juntarse con el Emperador contra el Turco.

Griegos y albaneses esperan a Juan de Austria para levantarse contra el Turco

Y porque toda la Romelia y provincias de Griegos y Arnaútes esperan al señor don Juan con grandísimo deseo para levantarse contra el Turco, y lo dicen públicamente, solamente demandan armas y hombres de gobierno con que harán notables daños al Turco. Y esto lo ha visto y oído de los mismos.

Los renegados de Estambul dispuestos a traicionar al Turco en caso de ruptura

Dice que en Constantinopla los renegados, por la mayor parte, se rebelarían y volverían a nuestra fe si pensasen ser por acá bien tratados y no afrentados ni retados por haber renegado. Y, todavía, si se va por allá, cree que se pasarán muchos a nuestro ejército.

Marem, favorito de Piali, dispuesto a ser un espía eficaz

Y entre otros, hay uno llamado Marem, favorido de Piali, que sabe todo el secreto, que se retiraría fácilmente porque desea venirse; y si fuese bien negociado, desde allí podría secretamente servir de espía porque sabe todo lo íntimo del Consejo del Gran Turco.

Aparecieron cruces en Estambul

Dice ser verdad lo de las cruces que aparecieron y que él mismo las ha visto.

Los espías actuales que envían avisos de Estambul, poco de fiar

Y dice que en los que se tiene en Levante para dar avisos hay pocos verdaderos y menos secretos, porque decían ser muerto el Turco y que había mandado matar al Patriarca de los cristianos, y es todo mentira.

Era público que un renegado quería atraer a Uchalí al servicio de Felipe II

Y se decía público por todo que había ido un renegado para reducir a Uchiali y tirarle (o atraerle) con grandes promesas al servicio de Su Majestad, con sus galeras, y que esto podría aprovechar para que allá no se fiasen de él.

Esteban López de Ávila contó más cosas, y muestra ser hombre inteligente y veraz

Otras cosas dijo, pero estas parecieron más importantes, y bien mostraba ser inteligente y que decía verdad en lo que refería.

Juan de Stay, enviado por Juan de Austria a Morea y Grecia, trae consigo tres griegos principales y buenos informes

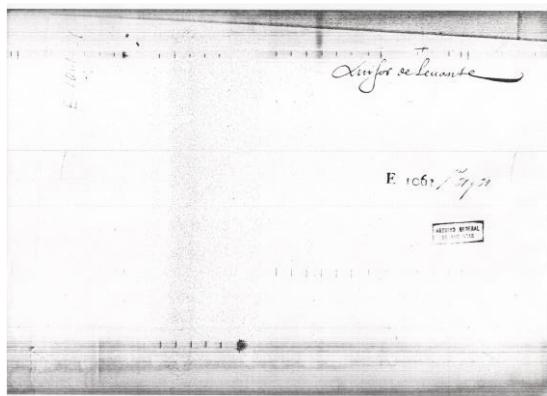
Juan de Stay, de Nápoles, enviado por el señor don Juan a la Morea y Grecia con orden de informarse de lo que por allá pasaba, y diligencias del Turco, y aparejo de levantarse contra él, refiere que todo el país de Griegos se levantarán como vea nuestra armada; y la esperan con deseo y si les llevan armas harán maravillas.

Trae consigo tres griegos, hombres principales, enviados de Grecia con cartas y recaudos para el señor don Juan de los principales de aquel país. Trae relación de cómo está fortificada Coron y otras particularidades que se le mandaron.



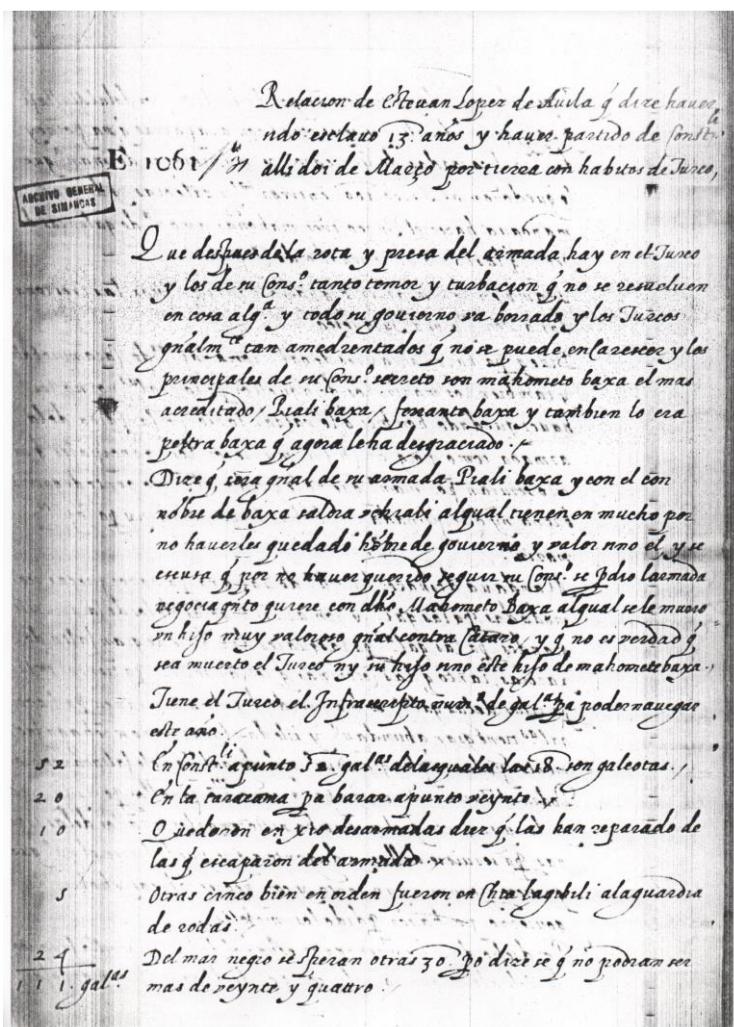
DOCUMENTO ORIGINAL

AGS Estado, legajo 1061, doc. 31 y 32.
(1572), 2 de marzo, Constantinopla.
"Relación de Esteban López de Avila"



/p.1/

Relación de Esteuan López de Auila q[ue] dize hauer sido esclauo 13 años y hauer partido de Constanti[nopo]li alli doi de Março por tierra con hábitos de turco.



Que después de la cosa y presa del armada hay en el Turco y los de su Cons[ejo] tanto temor y turbación q[ue] no se resuelven en cosa alg[un]a y todo su gouierno va borrado y los turcos q[ue] tan amedrentados q[ue] no se puede en la resaca y las principales de su Cons[ejo] secreto son mahometo baxá el mas acreditado, Piali baxá, sonanta baxá y también lo era pofra baxá q[ue] agora le ha desgraciado. Dize q[ue] cosa q[ue]nal de su armada Piali baxá y con el con nobre de baxá salda se habrá algual ruenen en mucho por no hauerles quedado h[ab]la de gouierno y valor non el q[ue] se encusa q[ue] por no hauer querido seguir su Cons[ejo] se q[ue]dó la armada negociando q[ue]rere con dho. Mahometo Baxá algual se le mano un hijo muy valeroso q[ue]dó contra Cataro, y q[ue] no es verdad q[ue] sea muerto el Turco ny su hijo non este hijo de mahometo baxá. Tiene el Turco el Infrascripto q[ue] de gal[er]as poder nauegar este año.

En ponte apunto 52 gal[er]as delgadas las 18 son galeotas, En la taraçana p[ar]a barar apunto veinte. Quedaron en xio desarmadas diez q[ue] las han reparado de las q[ue] escaparon del armada.

Otras cinco bien en orden fueron en Chialagibili a la guardia de Rodas.

Del mar negro se esperan otras 30, p[er]o dízese q[ue] no podrán ser mas de veinte y quattro.

veynte.

- Quedaron en Xio desarmadas diez q[ue] las han reparado de las q[ue] escaparon del armada.
- Otras cinco bien en orden fueron en Chialagibili a la guardia de Rodas.
- Del Mar Negro se esperan otras 30, p[er]o dízese q[ue] no podrán ser más de veinte y quattro.

Al margen, suma en columna: "52 + 20 + 10 + 5 + 24 = 111 gal[er]as"

/p.2/

Destas haurán de yr cinco a Tripol de berberia con dalal Mustafa q[ue] p[or] goues de allí y seys otras con arapamat q[ue] p[or] g[o]y de Argel cargadas de geníçaros y municiones de man[er]a que le quedaran al Turco 100. entregar las y galeotas y de mas mandaua hazer el Turco tres mahonas a man[er]a de galezaças de Ven[ecia] q[ue] las haría un Renegado de Chipre. Y tambien tenía a punto quatro naues grucessas, las tres tomadas a Ven[ecian]os y una Turquesca. Dize q[ue] p[ar]a hazer arrayzes de gal[er]as toma cap[ita]nes de Caramuchalis y tambien los marineros de aquellos p[ar]a las gal[er]as por no les hauer quedado hombres q[ue] lo valgan tanto por la p[er]dida de la armada, como porq[ue] en Chipre murieron los principales q[ue] en esto seruían por man[er]a que no le queda al Turco gente de guerra buena ny disciplinada ny hómes de gouierno ny p[ar]a cap[ita]nes ny marineros. Mandaua deshacer l'artill[er]a de Papana p[ar]a hazer pieças acomodadas p[ar]a las gal[er]as y tomar las ancoras de los de caramusales grandes p[ar]a las gal[er]as, p[ar]a las quales diz q[ue] tiene gran falta de xarcias, tanto q[ue] las cotoninas q[ue] solían seruir p[ar]a tiendas cortaua[n] p[ar]a velas de las gal[er]as. Es bien verdad q[ue] de maestrança p[ar]a hazer gal[er]as tiene gran abundan[ci]a y si le dan lugar como se rehaga fácilmente podrá cu[m]plir grandissimo nú[mer]o de gal[er]as q[ue] no le faltará[n] remeros. Poden el Turco meter en campaña como 20.000 cauallos p[er]o muy ruynes y de ruyn gente q[ue] el mismo ha visto tomar los cauallos de las tahonas q[ue] quisiere p[er]o muy ruyn gente y con peores cabeças y hóbres de gouierno por hauer q[ue]dido los mejores. Pordicho de Assan renegado español de hacia Sevilla saudido de Pekiali q[ue] queria irse con 60 de dhas gal[er]as a mandar delas

Destas haurán de yr cinco a Tripol de Berberia con Dalal Mustafa, q[ue] va p[or] Gouer[nad]or de allí. Y seys otras con Arapamat, q[ue] va por Rey de Argel, cargadas de geníçaros y municiones, de man[er]a que le quedarán al Turco 100 entre gal[er]as y galeotas. Y de más, mandaua hazer el Turco tres mahonas, a man[er]a de galezaças de Ven[ecia]nos, q[ue] las haría un Renegado de Chipre. Y tambien tenía a punto quatro naues grucessas, las tres tomadas a Ven[ecian]os y una turquesca.

Dice q[ue] p[ar]a hazer Arrayzes de gal[er]as toma cap[ita]nes de Caramuchalis y tambien los marineros de aquellos p[ar]a las gal[er]as, por no les hauer quedado hombres q[ue] lo valgan tanto por la p[er]dida de la armada, como porq[ue] en Chipre murieron los principales q[ue] en esto seruían; por man[er]a que no le queda al Turco gente de guerra buena ny disciplinada ny ho[m]bres de gouierno, ni p[ar]a cap[ita]nes ny marineros.

Mandaua deshazer l[er]a artill[er]a de Papana p[ar]a hacer pieças acomodadas p[ar]a las gal[er]as, y tomar las ancoras de los de caramusales grandes p[ar]a las gal[er]as, p[ar]a las quales diz q[ue] tiene gran falta de xarcias, tanto q[ue] las cotoninas q[ue] solían seruir p[ar]a tiendas cortaua[n] p[ar]a velas de las gal[er]as. Es bien verdad q[ue] de maestrança p[ar]a hazer gal[er]as tiene gran abundan[ci]a y si le dan lugar como se rehaga fácilmente podrá cu[m]plir grandissimo nú[mer]o de gal[er]as, q[ue] no le faltará[n] remeros.

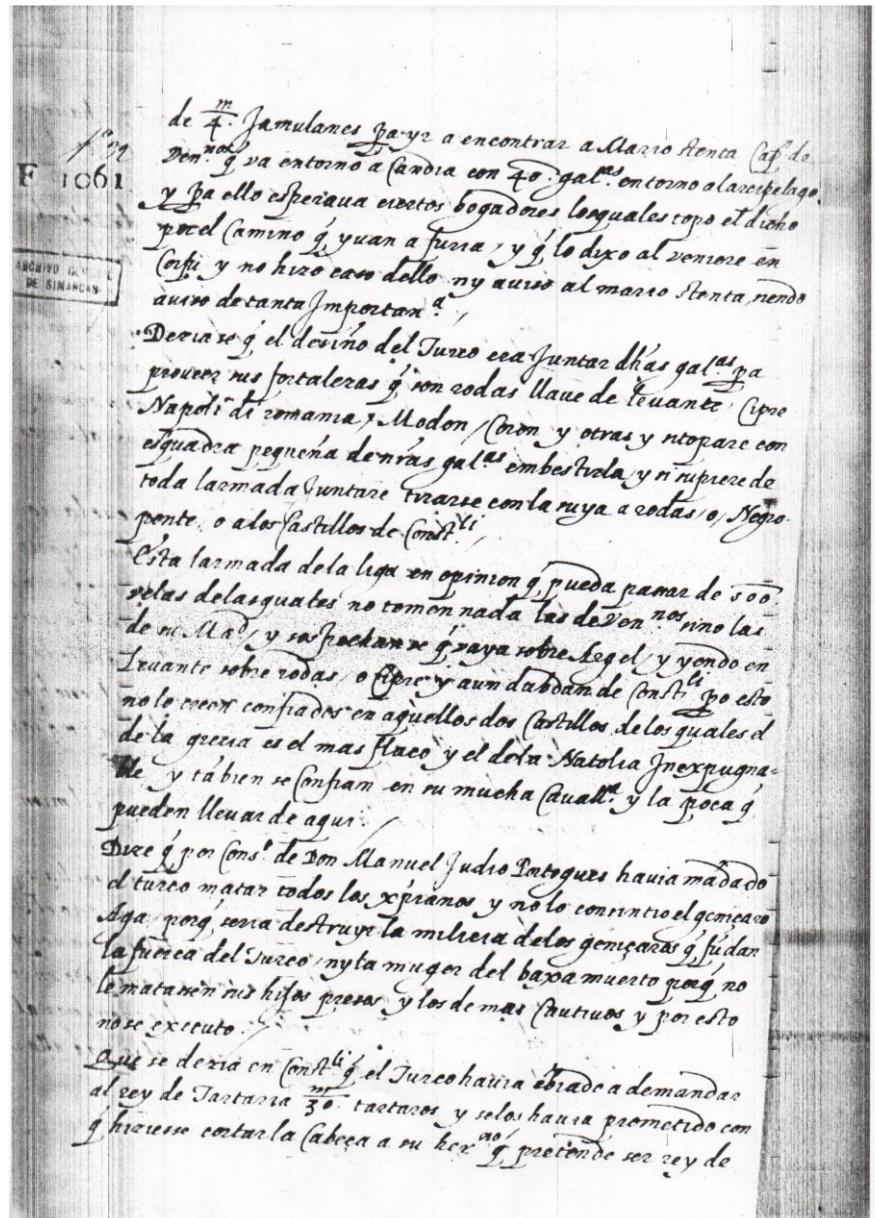
Pordicho el Turco meter en campaña como 20.000 cauallos, p[er]o muy ruynes y de ruyn gente, q[ue] él mismo ha visto tomar los cauallos de las tahonas p[ar]a seruirse dellos. Y de gente a pie puede hazer el nú[mer]o que quisiere, p[er]o muy ruyn gente y con peores cabeças y ho[m]bres de gobierno por hauer p[er]dido los mejores.

Por dicho de Assan, renegado español de haçia Sevilla, fauorido de Uchiali, q[ue] quería salir con 60 de d[ic]has gal[er]as armándolas /p.3/ de 4.000 Jamulanes p[ar]a yr a encontrar a Mario Stenta,
 Cap[ítá]n de Ven[ecia]nos, q[ue] va en torno a Candia con 40 gal[er]as en torno al Arcipelago. Y p[ar]a ello esperaua ciertos bogadores, los quales topó el dicho por el camino que yuan a furia. Y q[ue] lo dijo al Veniere en Corfú y no hizo caso dello ny auisó al Marco Stenta, siendo aviso de tanta importan[cia].

Dezíase q[ue] el desiño del Turco era juntar d[ic]has gal[er]as p[ar]a proueer sus fortalezas q[ue] son Rodas, Ilaue de Leuante, Cipre, Napoli di Romania, Modon, Coron y otras. Y si topare con esquadra pequeña de n[uest]ras gal[er]as, embestirla. Y si supiere de toda l[a] armada juntare, tirarse con la suya a Rodas o Negroponte o a los Castillos de Const[antinopo]li.

Está l[a] armada de la Liga en opinión q[ue] pueda passar de 500 velas, de las quales no temen nada las de Ven[ecia]nos, sino las de su m[ajest]ad. Y sospechanse q[ue] vaya sobre Argel, y yendo en Leuante sobre Rodas o Cipre, y aún dubdan de Cons[antinopo]li. P[er]o esto no lo creen, confiados en aquellos dos Castillos de los cuales el de la Grecia es el más flaco y el de la Natolia inexpugnable. Y ta[m]bién se confian en su mucha cauall[er]ía y la poca q[ue] pueden lleuar de aquí.

Dice q[ue] por Cons[e]jo de don Manuel, Judío Portogués, hauía mandado el Turco matar todos los xpianos y no lo consintió el Geníçaro Aga, porq[ue] sería destruir la milicia de los geníçaros, q[ue] fu[n]dan la fuerza del Turco, ny la muger del Baxá muerto, porq[ue] no le matassen sus hijos presos y los demás cautivos. Y por esto no se ejecutó.



Que se decía en Const[antinopo]li q[ue] el Turco hauía e[n]viado a demandar al Rey de Tartaria 30.000 tártaros y se los hauía prometido con q[ue] hiziesse cortar la Cabeça a su her[ma]no, q[ue] pretende ser Rey de **/p.4/** Tartaria, q[ue] estaua en Rodas. Y q[ue] el Turco no solam[en]te hauía ma[n]dado cortar la cabeza del d[ic]ho, mas a dos hijos suyos con él. Por esto se creya q[ue] le daría q[ua]nto quisiesse.

Tartaria q[ue] estaua en rodas, y q[ue] el Turco no solam[en]te hauía mandado cortar la cabeza al d[ic]ho mas a dos hijos suyos con él, esto se creya q[ue] le daría q[ue] quisiesse.

Que se decía en Const[antinopo]li q[ue] los reyes de Rossia de Polachia de Carabordam hauían juntado 15.000 cauallos y 30.000 infantes con Jueados q[ue] juntáisanse con el Cmp. contra el Turco.

Y q[ue] toda la Romelia y prouincias de griegos y arnautes esperan al s[en]or don Ju[an] con grandisimo deseo q[ue] leuantarse contra el Turco y lo disen publicam[en]te solam[en]te demandan armas y hombres de gouierno con q[ue] harán notables daños al Turco, y esto lo ha visto y oydo de los mismos.

Dize q[ue] en Const[antinopo]li los renegados por la m[ay]or p[ar]te se reuelarian y boluerian a n[uest]ra fe, si pensasen ser por acá bien tractados y no afrentados ny retados por hauer renegado y todavia n[uest]ro por allá cree q[ue] se passarán muchos a n[uest]ro exjército y entre otros hay uno llamado Marem fauorido de Piali q[ue] sabe todo el secreto q[ue] se retiraría facilmente q[ue] desease y si fuese bien negociaido desde allí podría secretamente seruir de spia q[ue] sabe todo lo intimo del Cons[er]v[ador] del gran Turco.

Dize ser verdad lo de las cruces q[ue] parescieron y q[ue] el mismo las ha visto y dize q[ue] los q[ue] se tienen en leuante p[ar]te a uisos hay pocos verdaderos y menos secreto, q[ue] decían ser muerto el Turco y q[ue] hauía mandado matar al Patriarca de los xpianos y esto es mentira y se decía publico por todo q[ue] hauía ydo un renegado q[ue] reducir a Uchiali y tirarle con grandes promesas al seruicio de su M[ay]or con sus galas y q[ue] esto podría acaecir q[ue] allá no se pase del.

Otras cosas hizo q[ue] estas parecieron mas importantes y bienas

negociado desde allí podría secretamente seruir d[e] espía porq[ue] sabe todo lo intimo del Cons[e]jero del Gran Turco.

Dize ser verdad lo de las cruces q[ue] parescieron y q[ue] él mismo las ha visto.

Y dize q[ue] en los q[ue] se tienen en Leuante p[ar]te dar uisos hay pocos verdaderos y menos secreto, porq[ue] dezían ser muerto el Turco y q[ue] hauía mandado matar al Patriarca de los xpianos, y es todo mentira. Y se decía publico por todo q[ue] hauía ydo un Renegado p[ar]te reducir a Uchiali y tirarle con grandes promesas al seruicio de Su

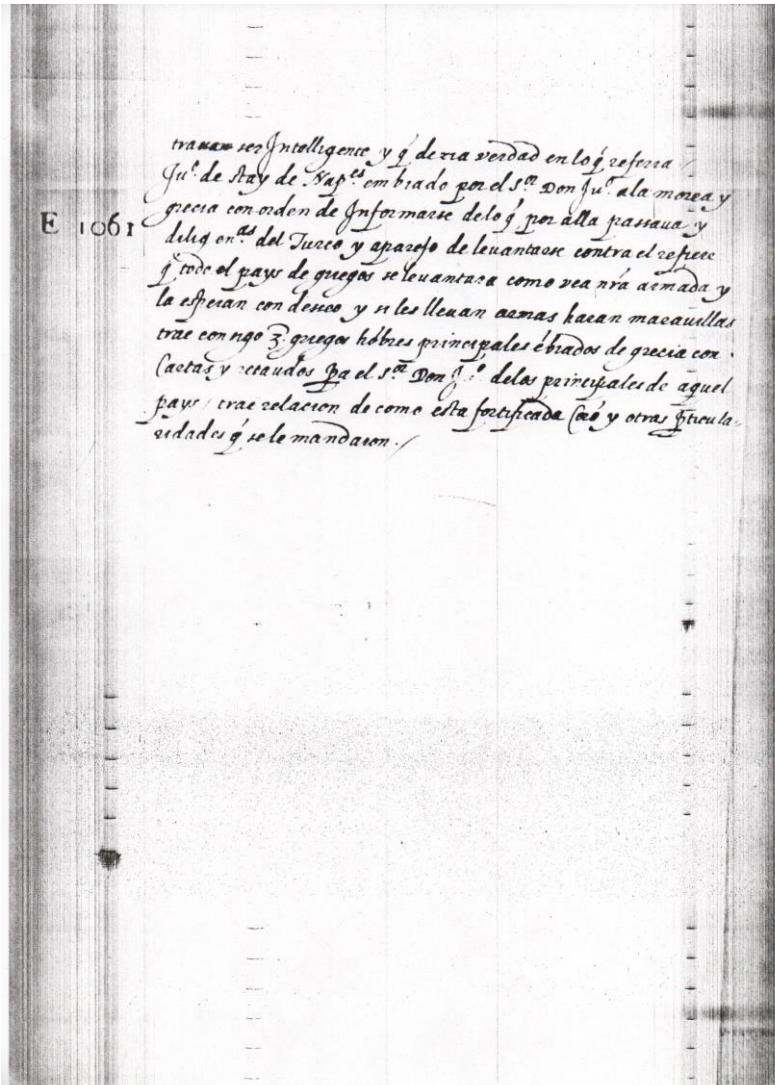
Que se dezía en Const[antinopo]li q[ue] los reyes de Rossia, de Polachia, de Carabordam hauían juntado 15.000 cauallos y 30.000 infantes conjurándose p[ar]te juntarse con el Emp[erador] contra el Turco.

Y porq[ue] toda la Romelia y prouincias de Griegos y Arnautes esperan al s[en]or don Ju[an] con grandisimo deseo p[ar]te leuantarse contra el Turco, y lo disen publicamente. Solam[en]te demandan armas y hombres de gouierno con q[ue] harán notables daños al Turco. Y esto lo ha visto y oydo de los mismos.

Dize q[ue] en Const[antinopo]li los Renegados por la m[ay]or p[ar]te se reuelarian y boluerian a n[uest]ra fe si pensasen ser por acá bien tractados y no afrentados ny retados por hauer renegado. Y todavia si se va por allá cree q[ue] se passarán muchos a n[uest]ro exjército. Y entre otros, hay uno llamado Marem, fauorido de Piali, q[ue] sabe todo el secreto, q[ue] se retiraría fácilmente porq[ue] desease y si fuese bien negociaido desde allí podría secretamente seruir de spia q[ue] sabe todo lo intimo del Cons[er]v[ador] del gran Turco.

Md, con sus gal[er]as, y q[ue] esto podría apropuechar p[ar]a que allá no se fiasse[n] d[e] él.

Otras cosas dixo, p[er]o estas parecieron más importantes y bien mos/p.5/traua ser intelligente y q[ue] dezía verdad en lo q[ue] refería.



Ju[an] de Stay, de Náp[ol]es, embiado por el s[eñ]or don Ju[an] a la Morea y Grecia con orden de informarse de lo q[ue] por allá passaua y diligen[ci]as del Turco y aparejo de leuantarse contra él, refiere q[ue] todo el pays de griegos se leuantara como vea n[uest]ra armada y la esperan con deseo, y si les lleuan armas harán marauillas.

Trae consigo 3 Griegos, ho[m]bres principales e[n]biados de Grecia con cartas y recaudos p[ar]a el s[en]or don Ju[an] de los principales de aquel pays. Trae relación de cómo está fortificada Coro[n] y otras p[ar]ticularidades q[ue] se le mandaron.

